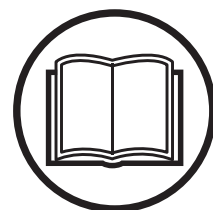




www.agrodialog.ru

570BTS
580BTS



По вопросам продаж и поддержки обращайтесь:

Архангельск (8182)63-90-72
Астана +7(7172)727-132
Белгород (4722)40-23-64
Брянск (4832)59-03-52
Владивосток (423)249-28-31
Волгоград (844)278-03-48
Вологда (8172)26-41-59
Воронеж (473)204-51-73
Екатеринбург (343)384-55-89
Иваново (4932)77-34-06
Ижевск (3412)26-03-58
Казань (843)206-01-48

Калининград (4012)72-03-81
Калуга (4842)92-23-67
Кемерово (3842)65-04-62
Киров (8332)68-02-04
Краснодар (861)203-40-90
Красноярск (391)204-63-61
Курск (4712)77-13-04
Липецк (4742)52-20-81
Магнитогорск (3519)55-03-13
Москва (495)268-04-70
Мурманск (8152)59-64-93
Набережные Челны (8552)20-53-41

Нижний Новгород (831)429-08-12
Новокузнецк (3843)20-46-81
Новосибирск (383)227-86-73
Орел (4862)44-53-42
Оренбург (3532)37-68-04
Пенза (8412)22-31-16
Пермь (342)205-81-47
Ростов-на-Дону (863)308-18-15
Рязань (4912)46-61-64
Самара (846)206-03-16
Санкт-Петербург (812)309-46-40
Саратов (845)249-38-78

Смоленск (4812)29-41-54
Сочи (862)225-72-31
Ставрополь (8652)20-65-13
Тверь (4822)63-31-35
Томск (3822)98-41-53
Тула (4872)74-02-29
Тюмень (3452)66-21-18
Ульяновск (8422)24-23-59
Уфа (347)229-48-12
Челябинск (351)202-03-61
Череповец (8202)49-02-64
Ярославль (4852)69-52-93

ПОЯСНЕНИЕ СИМВОЛОВ

Условные обозначения

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При неправильном или небрежном использовании машина может быть опасным инструментом, который может причинить серьезные повреждения или травму со смертельным исходом для пользователя или для других.



Прежде чем приступить к работе с машиной, внимательно прочитайте инструкцию и убедитесь, что Вам все понятно.



Всегда используйте:

- Защитные наушники
- Проверенные защитные очки



При риске пыли, пользуйтесь респиратором.

Данное изделие отвечает требованиям соответствующих директив ЕС.



В случае необходимости, например, для сборки режущего оборудования.



Сдуватель может с большой силой отбрасывать предметы, которые потом будут опять отброшены назад. Это может привести к серьезной травме глаз если не будет использовано рекомендуемое защитное оборудование.



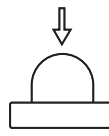
Оператор воздуходувки должен следить за тем, чтобы на расстоянии ближе 15 метров не было людей или животных. Если на одном и том же месте работают сразу несколько операторов, то должно соблюдаться безопасное расстояние как минимум в 15 метров.



Держитесь на расстоянии от горячих поверхностей.



Топливный насос.



Эмиссия шума в окружающую среду согласно Директиве Европейского Сообщества. Эмиссия машины приведена в главе 'Технические характеристики' и на табличке.



Другие символы/наклейки на машине относятся к специальным требованиям сертификации на определенных рынках.

Проверка и/или обслуживание должны выполняться только при выключенном двигателе, когда кнопка остановки находится в положении STOP.



Всегда пользуйтесь защитными перчатками.



Требует регулярной чистки.



Место визуальной проверки.



Должны использоваться защитные очки или маска.



Заливание топлива.



Рычаг воздушной заслонки в "открытом положении".



Рычаг воздушной заслонки в "закрытом положении".



СОДЕРЖАНИЕ

Содержание

ПОЯСНЕНИЕ СИМВОЛОВ	
Условные обозначения	223
СОДЕРЖАНИЕ	
Содержание	224
Перед запуском проследите за следующим:	224
ВВЕДЕНИЕ	
Уважаемый покупатель!	225
ЧТО ЕСТЬ ЧТО?	
Что есть что на сдувателе?	226
ОБЩИЕ ПРЕДПИСАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ	
Общие сведения	227
ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	
Средства защиты оператора	230
Устройства безопасности машины	230
Осмотр, уход и обслуживание защитных приспособлений машины	232
Общие рабочие инструкции	233
СБОРКА	
Монтаж трубы сдувания и ручки регулировки	236
ПРАВИЛА ОБРАЩЕНИЯ С ТОПЛИВОМ	
Топливо	237
Заправка топливом	238
ЗАПУСК И ОСТАНОВКА	
Запуск и остановка	239
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	
Общие сведения	240
Карбюратор	240
Глушитель	240
Система охлаждения	240
Фильтр в воздуховоде	240
Свеча зажигания	241
Воздушный фильтр	241
График технического обслуживания	242
ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	
Технические данные	243
ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС	244

Перед запуском проследите за следующим:

Внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Продолжительное воздействие шума дает неизлечимое ухудшение слуха. Всегда пользуйтесь, поэтому, специальными наушниками.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ни при каких обстоятельствах не допускается внесение изменений в первоначальную конструкцию машины без разрешения изготовителя. Пользуйтесь только оригинальными запчастями.

Внесение неразрешенных изменений и/или использование неразрешенных приспособлений может привести к серьезной травме или даже к смертельному исходу для оператора или других лиц.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Воздуходувка при неправильном или небрежном использовании может быть опасным инструментом, который может стать причиной серьезных и даже опасных для жизни травм. Исключительно важно, чтобы Вы прочитали и поняли содержание данного руководства.

Husqvarna AB постоянно работает над разработкой своих изделий и поэтому оставляет за собой право на внесение изменений в форму и внешний вид без предварительных предупреждений.

Машина сконструирована только для сдувания с газонов, дорожек, асфальтированных дорог и т.п.

ВВЕДЕНИЕ

Уважаемый покупатель!

Мы поздравляем Вас с выбором инструмента Husqvarna! Фирма Husqvarna берет свое начало в 1689 году, когда король Карл XI постановил создать фабрику по изготовлению мушкетов на берегу речки Huskvarna. Место около речки Huskvarna было разумным выбором, так как энергия течения воды использовалась в производстве. В течение более 300 лет существования фабрики Husqvarna на ней производилось множество различных изделий, начиная от каминов и до современных кухонных машин, швейных машинок, велосипедов, мотоциклов и т.д. В 1956 году была выпущена первая бензомоторная газонокосилка, после чего в 1959 году была выпущена первая моторная пила. В этой области производства деятельность Husqvarna осуществляется и сегодня.

Сегодня Husqvarna является одним из ведущих в мире производителей изделий для лесных и садовых работ самого высокого качества и мощности. Цель бизнеса заключается в том, чтобы разрабатывать, производить и распространять на рынке изделия с моторным приводом для работы в лесу и в саду, а также в строительстве и в промышленном комплексе. Фирма Husqvarna также стремится быть впереди в эргономике, удобстве пользования, безопасности и экологии, и по этой причине было разработано много различных функций, которые улучшают продукцию в этих областях.

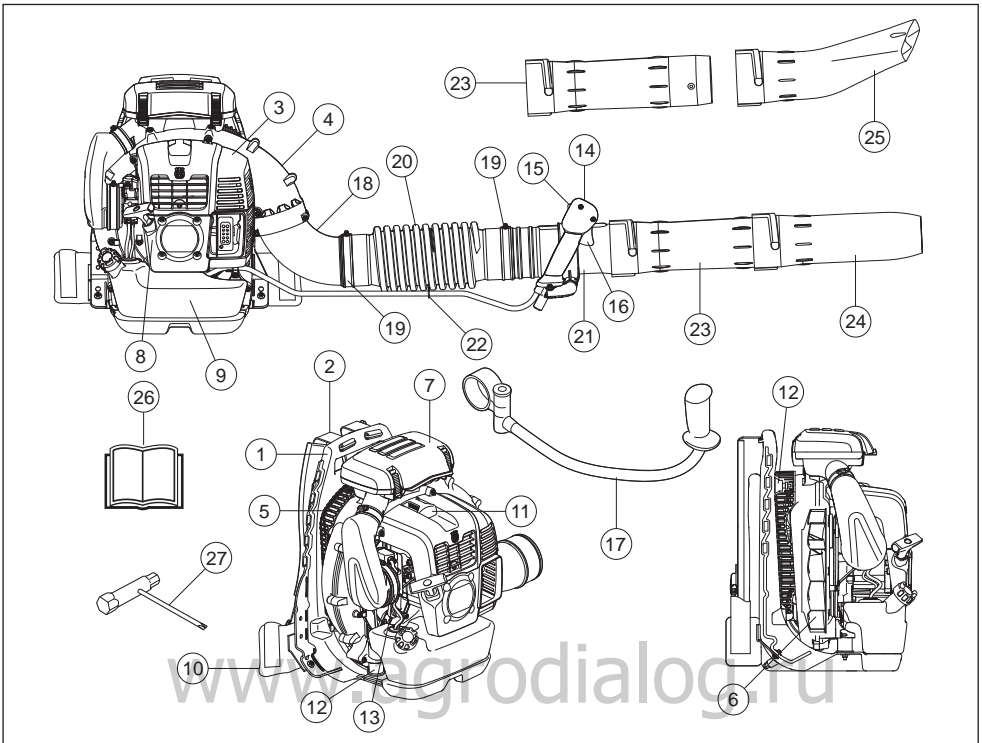
Мы убеждены в том, что Вы по достоинству оцените качество нашего изделия и мощность и останетесь довольным им на протяжении длительного времени. Приобретение какого-либо из наших изделий, дает Вам доступ к профессиональной помощи по его ремонту и обслуживанию, если в этом все-таки возникнет необходимость. Если машина была приобретена не в одном из наших специализированных магазинов, узнайте в ближайшей сервисной мастерской.

Надеемся, что Вы останетесь довольны Вашей машиной, и что она будет Вашим спутником на долгое время. Помните о том, что настоящее руководство является ценным документом. Выполняя требования инструкции (пользование, сервис, обслуживание и т.д.), Вы значительно продлите срок службы машины и поднимите ее вторичную стоимость. Когда Вы будете продавать Вашу машину, не забудьте передать инструкцию новому владельцу.

Спасибо за то, что Вы пользуетесь инструментом Husqvarna!

Husqvarna AB постоянно работает над разработкой своих изделий и поэтому оставляет за собой право на внесение изменений в форму и внешний вид без предварительных предупреждений.

ЧТО ЕСТЬ ЧТО?



Что есть что на сдувателе?

- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1 Шасси | 15 Контакт остановки с регулировкой положения газа |
| 2 Лямка | 16 Курок газа |
| 3 Капот двигателя | 17 Руль (дополнительное оборудование) |
| 4 Кожух вентилятора | 18 Колено |
| 5 Фильтр в воздуховоде | 19 Хомут |
| 6 Вентилятор | 20 Гибкий шланг |
| 7 Воздухоочиститель | 21 Труба управления |
| 8 Ручка стартера | 22 Хомут |
| 9 Топливный бак | 23 Средняя труба |
| 10 Подушка | 24 Труба выдувания |
| 11 Свеча зажигания | 25 Плоский мундштук (дополнительное оборудование) |
| 12 Система гашения вибрации | 26 Руководство по эксплуатации |
| 13 Рычаг подсоса | 27 Универсальный ключ |
| 14 Ручка регулировки/Ручка управления | |

ОБЩИЕ ПРЕДПИСАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Общие сведения

ВАЖНО!

Машина сконструирована только для сдувания с газонов, дорожек, асфальтированных дорог и т.п.

Перед началом эксплуатации проведите общий осмотр машины (см. график технического обслуживания и ремонта).

Никогда не работайте с машиной если вы устали, выпили алкоголь, или принимаете лекарства, воздействующие на зрение, реакцию или координацию.

Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты. См. раздел 'Средства защиты пользователя'.

Никогда не работайте машиной, которая была модифицирована по сравнению с первоначальным вариантом.

Никогда не эксплуатируйте дефектную машину. Проводите регулярные проверки средств защиты, уход и обслуживание в соответствии с данным руководством. Некоторые операции по уходу и обслуживанию должны выполняться только квалифицированными специалистами. См. указания в разделе 'Техническое обслуживание'.

Все колпаки и защиты должны быть установлены до начала работы. Во избежание электрического шока, проверьте, чтобы, капсуль-детонатор зажигания и кабель зажигания не были повреждены.

Оператор воздуходувки должен следить за тем, чтобы на расстоянии ближе 15 метров не было людей или животных. Если на одном и том же месте работают сразу несколько операторов, то должно соблюдаться безопасное расстояние как минимум в 15 метров.

Никогда не разрешайте детям пользоваться машиной.

Не допускайте к пользованию машиной посторонних лиц, не убедившись в начале в том, что они поняли содержание инструкции. Перед началом работы убедитесь в том, что воздуховод не заблокирован посторонними предметами.

Никогда не снимайте фильтр в воздуховоде. В аварийной ситуации отсоедините машину от себя: для этого расстегните ремни на талии и груди, чтобы машина упала сзади вас.

Всегда обращайтесь в местные органы власти и проверьте, чтобы Вы выполнили соответствующие постановления.

Держитесь на расстоянии от горячих поверхностей.

Категорически запрещается касаться колпака свечи или кабеля зажигания при работающем двигателе.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Во время работы устройство создает электромагнитное поле. В определенных обстоятельствах это поле может создавать помехи для пассивных и активных медицинских имплантатов. Во избежание риска серьезной или смертельной травмы лицам с медицинскими имплантатами рекомендуется проконсультироваться с врачом и изготовителем имплантата, прежде чем приступать к эксплуатации данного устройства.

Запуск

- Никогда не запускайте машину в закрытом помещении. Ее выхлопные газы вредны.
- Наблюдайте за окружающей обстановкой и убедитесь в том, что нет риска того, что люди или животные могут оказаться в контакте с выдувающим мундштуком.
- Поставьте машину на землю, примните корпус машины к земле левой рукой (Обратите внимание! Не ногой). Затем ухватите ручку стартового узла правой рукой и потяните её быстро и резко.



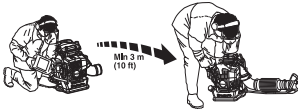
Правила безопасности при заправке



- Пользуйтесь топливным баком с защитой от переполнения.
- Никогда не управляйте машину с работающим двигателем. Перед заправкой следует обязательно выключить двигатель и дать ему охладиться в течение нескольких минут.
- Проводите заправку или подготовку топливной смеси (бензин и масло 2-такт) в условиях хорошей вентиляции.
- Не допускайте, чтобы топливо попадало на кожу. Топливо вызывает раздражение кожи и может вызвать изменение кожи.

ОБЩИЕ ПРЕДПИСАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед запуском переместите культиватор как минимум на 3 м от места заправки.



- **Никогда не включайте машину:**
 - Если вы пролили топливо на него. Протрите брызги и оставьте остатки бензина выпариться.
 - Если вы пролили топливо на себя или свою одежду, смените одежду. Помойте те части тела, которые были в контакте с топливом. Пользуйтесь мылом и водой.
 - Если на машине происходит утечка топлива. Регулярно проверяйте крышку топливного бака и шланги на предмет протекания.

Транспортировка и хранение

- Следует хранить и транспортировать машину и топливо таким образом, чтобы не было риска контакта подтеков или паров с искрами или открытым огнем, например, у электромашин, электродвигателей, электрических и силовых переключателей/нагревателей и котлов.
- Топливо всегда следует хранить и транспортировать в специальных емкостях, предназначенных для этой цели.
- Перед тем, как направить устройство на длительное хранение, следует опорожнить топливный бак. Выясните на местной бензозаправочной станции, куда вы можете слить отработавшее топливо. Слейте топливо и сжимайте грушу топливного насоса до полного опустошения топливного бака. Снимите свечу зажигания и капните чайную ложку масла для двухтактных двигателей в цилиндр. Переверните двигатель несколько раз, затем установите свечу зажигания на место.
- Следите за тем, чтобы машины была хорошо очищенной, и чтобы перед ее продолжительным хранением было выполнено полное обслуживание.
- Закрепляйте машину во время транспортировки.
- Храните машину в сухом, прохладном, хорошо проветриваемом, непыльном помещении. Храните машину в недоступном для детей месте.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Соблюдайте осторожность при обращении с топливом. Помните об опасности пожара, взрывов и вдыхания паров.

Подгонка оснастки



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При работе с машиной, следует всегда одевать оснастку. Если этого не сделать, то маневрирование не будет безопасным и Вы можете нанести вред себе или другим.

Убедитесь, что поясной и нагрудный ремни застегнуты и правильно отрегулированы.

Существует опасность того, что поясной ремень застрянет или будет затянут в вентилятор аппарата.



Хорошо подогнанная оснастка и настроенная машина значительно облегчают работу. Отрегулируйте затем оснастку для лучшего рабочего положения.



Натяните боковые ремни настолько, чтобы давление равномерно распределялось на плечи.



Набедренный ремень должен находиться над бедрами и не слишком низко на животе.

ОБЩИЕ ПРЕДПИСАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Затяните набедренный ремень настолько, чтобы Вы могли чувствовать тяжесть сдувателя на бедрах. Затяните и отрегулируйте грудной ремень для наилучшего рабочего положения.



www.agrodialog.ru

ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Средства защиты оператора



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Во время работы с машиной вы должны использовать специальные одобренные средства защиты. Средства личной защиты не могут полностью исключить риск получения травмы, но при несчастном случае они снижают тяжесть травмы. Обращайтесь за помощью к дилеру при подборе средств защиты. Прежде чем приступить к работе с машиной, внимательно прочитайте инструкцию и убедитесь, что Вам все понятно.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Всегда следите за предупреждающими сигналами или криком, когда пользуетесь защитными наушниками. Снимайте наушники сразу же после того, как будет остановлен двигатель.

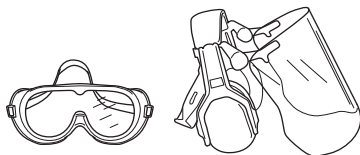
- В случае необходимости, например, для сборки режущего оборудования.



- Следует пользоваться защитными наушниками с достаточным заглушающим эффектом.



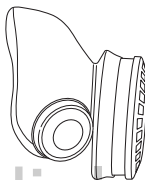
- Следует всегда пользоваться одобренными защитными очками. При пользовании визиром следует пользоваться также одобренными защитными очками. Под одобренными защитными очками подразумеваются очки, отвечающие нормативам ANSI 387.1 для США или EN 166 для стран ЕН. Обломки веток или другие отбрасываемые в сторону предметы могут повредить глаза.



- Пользуйтесь не скользящими и устойчивыми сапогами.



- Каждый раз надевайте плотные, длинные брюки, ботинки, перчатки и рубашку с длинными рукавами. Для снижения риска травмирования, связанного с затягиванием предметов вращающимися частями, запрещается надевать свободную одежду, шарфы, украшения и т.д. Зафиксируйте волосы, чтобы они находились выше уровня плеч.
- При риске пыли, пользуйтесь респиратором.



- Всегда имейте при себе аптечку для оказания первой медицинской помощи.



Устройства безопасности машины

В данном разделе рассматриваются различные защитные приспособления машины, их работа, и приведены основные принципы и правила, которые необходимо соблюдать для обеспечения безопасной работы. Для того чтобы найти, где расположены элементы и механизмы машины, см. раздел «Что есть что?».

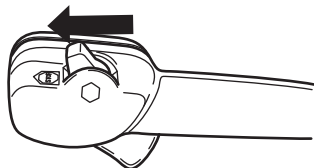


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никогда не пользуйтесь машиной с дефектными элементами защиты. Постоянно проводите проверку, уход и обслуживание инструмента в соответствии с правилами, приведенными в данном разделе.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Выключатель

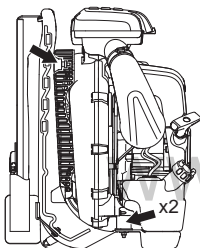
Для полной остановки двигателя необходимо переместить выключатель в положение OFF (ВЫКЛ.)



Перед выполнением осмотра и технического обслуживания всегда снимайте кабель зажигания и свечу зажигания.

Система гашения вибрации

Ваша машина оснащена системой гашения вибрации на рукоятках, сконструированной для максимального удобного пользования без вибрирования машины.



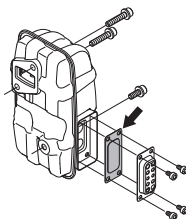
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Длительное воздействие вибрации может привести к травме кровообращения или расстройствам нервной системы у людей с нарушенным кровообращением. В случае появления симптомов перегрузки от вибрации следует обратиться к врачу. Такими симптомами могут быть онемение, потеря чувствительности, "щекотки", "колотье", боли, потер силы или слабость, изменение цвета и состояния кожи. Обычно подобные симптомы проявляются на пальцах, руках или запястьях. При низкой температуре риск увеличивается.

Глушитель

Глушитель предназначен для снижения уровня шума и отвода в сторону от работающего человека выхлопных газов.

В странах с жарким и сухим климатом вероятность возникновения пожаров очевидна. Мы поэтому оснастили глушитель сеткой

искроулавливателя, смонтированной внутри глушителя.



При наличии глушителя такого типа очень важно строго соблюдать инструкции по проверке, уходу и обслуживанию. См. Указания в разделе Проверка, уход и обслуживание защитных приспособлений машины.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Помните о следующем: В выхлопных газах двигателей содержится оксид углерода, способный вызвать отравление. Поэтому машину никогда не следует запускать внутри помещения или при недостаточной вентиляции.

Выхлопные газы двигателя горячи и могут содержать искры, который могут стать причиной пожара. Поэтому машину никогда не следует запускать внутри помещения или рядом с легковоспламеняемым материалом.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! В глушителе есть химикаты, которые могут вызывать раковые заболевания. Избегайте контакта с этими элементами в случае повреждения глушителя.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Осмотр, уход и обслуживание защитных приспособлений машины



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Для обслуживания и ремонта машины требуется специальная подготовка. Особенно важно это для работы с защитными приспособлениями. Если у машины обнаружатся любые из описанных ниже неисправностей, немедленно свяжитесь с вашим специалистом по обслуживанию. При покупке любого из наших изделий мы гарантируем обеспечение профессионального ремонта и обслуживания. Если поставщик, продающий вам машину, не является дилером по обслуживанию, спросите у него адрес ближайшей специализированной мастерской.

Выключатель

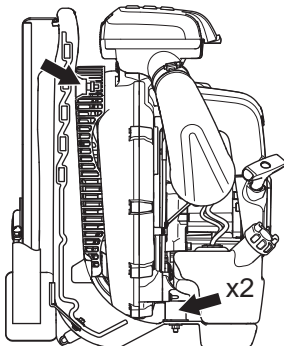
- Запустите двигатель и проверьте, чтобы он остановился при переводе выключателя в положение стоп.



Система гашения вибрации



- Регулярно проверяйте узел гашения вибрации после образования трещин в материале и деформации. Заменяйте их, если они повреждены.

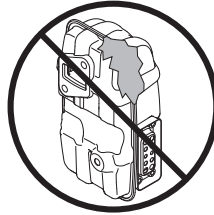


- Проверьте, чтобы амортизатор был в целости и хорошо закреплен.

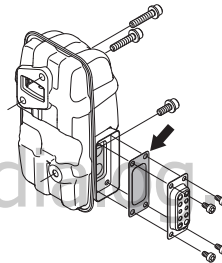
Глушитель



- Никогда не используйте устройство с неисправным глушителем.



- Периодически проверяйте, чтобы глушитель был надежно закреплен на корпусе машины.



- Глушитель Вашей машины оснащен сеткой искроулавливателя, которая должна регулярно чиститься. См. раздел Глушитель в главе Обслуживание. Забитая решетка приводит к работе с горячим двигателем, что дает серьезные повреждения двигателя. Не пользуйтесь глушителем, если искроулавливающая сетка повреждена.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никогда не работайте с машиной с неисправными элементами защитного оборудования. Производите проверку и выполняйте все меры по обслуживанию, описанные в данном разделе. Если в результате этих проверок будут обнаружены неисправности, немедленно вызовите специалиста для ремонта.

Воздушный фильтр

Запрещается использование воздухоудки без воздушного фильтра, либо с поврежденным или деформированным фильтрующим элементом, поскольку нефильтранный, пыльный воздух может быстро вывести двигатель из строя.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Общие рабочие инструкции

ВАЖНО! В этом разделе оговорены основные правила безопасности для работы с воздуходувкой. Если вы окажетесь в ситуации, в которой вы почувствуете неуверенность, остановитесь и запросите совет специалиста. Свяжитесь с вашим дилером или мастерской по обслуживанию. Не пытайтесь решить какую-либо задачу, если вы считаете, что она находится за пределами ваших возможностей.

Будьте внимательны к окружающим и не пользуйтесь машиной в неподходящее время, например поздно вечером или рано утром. Прочитайте и выполняйте описанные ниже простые советы, чтобы Вы как можно меньше доставляли беспокойство окружающим.

- Пользуйтесь воздуходувкой на минимальном уровне газа. Необходимость пользоваться полным газом бывает редко. Многие рабочие моменты могут выполняться на половине газа. Чем меньше газ, тем меньше шума и пыли. К тому же будет легче управлять сбором мусора в кучи/перемещением.
- Пользуйтесь граблями или метлой, чтобы сдирать приставший к земле мусор.
- держите раструб воздуходувки как можно ниже к земле. Используйте всю длину продувочной трубки для того, чтобы воздушный поток не отклонялся от земли.
- Уберите после себя. Следите за тем, чтобы Вы не сдули мусор к кому-либо во двор.
- Используйте машину в рабочее время, чтобы не беспокоить окружающих нежелательным шумом. Старайтесь не работать ранним утром или поздним вечером.

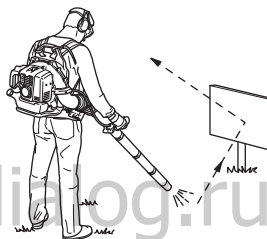


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Следите за окружающей обстановкой. В случае приближения кого-либо к вашему рабочему месту переведите механизм управления дроссельной заслонкой в самое нижнее положение и удерживайте его в этом положении до тех пор, пока человек не отойдет на безопасное расстояние. Не направляйте воздуходувку на людей, животных, игровые площадки, в открытые окна, автомобили и т. д.

Основные правила безопасности



- На участке работы, на расстоянии в 15 м, не должны находиться люди или животные.
- Дайте двигателю остыть перед заправкой.
- Держитесь на расстоянии от горячих поверхностей.
- Если машина загорится или возникнет другая аварийная ситуация, в которой потребуются освободиться от машины, расстегните ремни оснастки, чтобы машина упала сзади вас.
- Мощный поток воздуха способен перемещать предметы с такой скоростью, что они отбрасываются обратно и могут привести к серьезным травмам глаз.



- Не направляйте поток воздуха на людей или на животных.
- Перед монтажом или демонтажом дополнительного оборудования, остановите двигатель.
- Не эксплуатируйте машину в плохих погодных условиях, таких, как густой туман, сильный дождь, порывистый ветер, сильный холод и т.д. Эксплуатация машины при плохой погоде утомительна и может привести к возникновению опасных ситуаций, например, из-за скользких поверхностей.
- Уменьшите продолжительность продувки путем легкого увлажнения запыленных областей или использования распылителей.
- Убедитесь, что вам возможно стоять стабильно. Проверьте, нет ли вокруг вас возможных помех и препятствий (корней, камней, веток, ям и т.д.) если вам вдруг

ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

будет нужно быстро переместиться. Будьте особенно внимательны при работе в склоне.



- Не следует опускать машину на землю при работающем двигателе, за исключением случаев, когда он хорошо виден.
- В выхлопных газах двигателей содержится оксид углерода, способный вызвать отравление. Поэтому машину никогда не следует запускать внутри помещения или при недостаточной вентиляции.
- Запрещается эксплуатировать воздуходувку, находясь на лестнице или платформе, а также на возвышенных участках (например, на крыше). В противном случае эксплуатация может привести к серьезным травмам.



- **ВНИМАНИЕ!** Никогда не пользуйтесь машиной в ситуации, при которой вы не сможете позвать на помощь при несчастном случае.

Основные принципы работы



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Предупреждение относительно выбрасываемых предметов. Всегда пользуйтесь защитными очками. Камни, мусор и др. могут быть выброшены в глаза и привести к слепоте или к серьезным травмам. В зоне работы не должны находиться посторонние. Дети, животные, зрители и помощники должны быть вне зоны работы на расстоянии более 15 м. Если кто-либо приближается к вам во время работы, немедленно остановите машину.



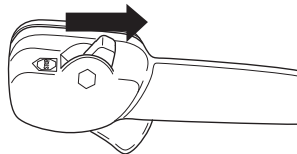
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Запрещается эксплуатировать воздуходувку, если выход отработавших газов на крышке двигателя перекрыт стеной и/или другими препятствиями; устройство может быть повреждено. Убедитесь в наличии во время эксплуатации расстояния не менее 50 см до препятствий.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Всегда останавливайте мотор при чистке.

- Данная воздуходувка ранцевого типа. Ее можно переносить во время работы, используя плечевые ремни. Управление и контроль осуществляется правой рукой с помощью рукоятки, расположенной на трубке.
- Скорость воздушного потока регулируется ручкой газа. Выберите скорость, которая лучше всего подходит для данного использования.

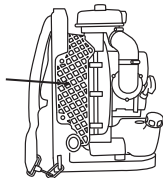
Чтобы Вам не держать постоянно палец на ручке газа во время пользования сдувателем: Вы можете отрегулировать и зафиксировать газ "ручкой блокиратора". Полный газ достигается когда ручка полностью отведена назад.



- Убедитесь в том, что воздуховод не заблокирован, например, листьями или мусором. Забитый воздуховод приведет к снижению производительности и повышению рабочей температуры двигателя, что может закончиться поломкой. Остановите

ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

двигатель и извлеките посторонние предметы.

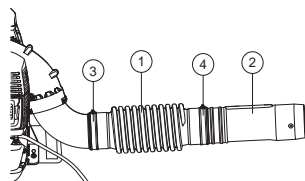


- Помните о направлении ветра. Работайте в направлении ветра, чтобы облегчить работу.
- Пользоваться воздуходувкой для перемещения больших куч мусора требует много времени и создаёт ненужный шум.
- Сохраняйте хорошее равновесие и надежную опору ног.
- После окончания работы, машина должна храниться в стоячем положении.

www.agrodialog.ru

Монтаж трубы сдувания и ручки регулировки

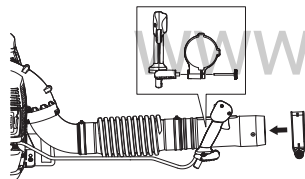
- Соедините воздухопровод и рабочую трубу с помощью гибкого шланга. Надежно закрепите оба конца гибкого шланга. Воспользуйтесь прилагаемым инструментом.



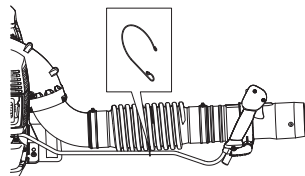
- 1 Гибкий шланг
- 2 Труба управления
- 3 Хомут
- 4 Хомут

Для упрощения сборки немного смажьте трубы.

- Закрепите держатель ручки на рабочей трубе и затяните ручку на держателе. Убедитесь, что держатель рукоятки совмещен с выпуклостью на рабочей трубе.



- Отрегулируйте положение и угол наклона рукоятки для обеспечения удобного рабочего положения и затяните.
- Используйте хомут для крепления кабеля к гибкому шлангу.



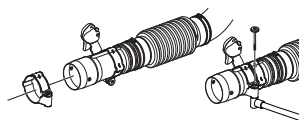
- Соедините прямую трубу с концом трубы. Сведите трубы вместе и поверните их таким образом, чтобы они защелкнулись.

Также доступны для заказа:

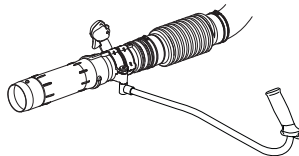
Руль

демонтируйте среднюю трубу. Открутите поворотную ручку держателя и наденьте

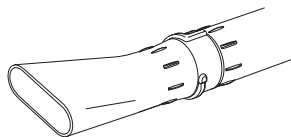
держатель на трубу управления. Смонтируйте и затяните поворотную ручку.



Смонтируйте среднюю трубу.



- При необходимости получения более высокой скорости, круглый мундштук следует заменить на плоский.



www.agrodialog.ru

ПРАВИЛА ОБРАЩЕНИЯ С ТОПЛИВОМ

Топливо

ВНИМАНИЕ! Машина оснащена двухтактным двигателем и должна всегда работать на смеси бензина и масла для двухтактных двигателей. Для получения правильного состава топливной смеси следует аккуратно отмерять количество входящего в состав масла. При приготовлении небольшого количества топливной смеси даже малая неточность может сильно повлиять на качество топливной смеси.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При работе с топливом всегда следует заботиться о хорошей вентиляции.

Неэтилированный бензин



ВНИМАНИЕ! Всегда пользуйтесь высококачественным бензином с примесью масла (минимальное октановое число 90).



- Самое низкое рекомендуемое октановое число равно 90. Если использовать бензин с октановым числом ниже 90, может иметь место так называемый стук (детонация). Это ведет к повышению температуры двигателя, что может вызвать его серьезное повреждение.
- При длительной работе на высоких оборотах рекомендуется использовать бензин с более высоким октановым числом. Пользуйтесь высококачественным бензином без добавления свинца.

Топливо-алкилат Husqvarna

Компания Husqvarna рекомендует для оптимальной производительности использовать топливо-алкилат Husqvarna. Топливо-алкилат Husqvarna доступно не во всех странах.

Дозволяється використувувати паливну бензиново-етанолову суміш E10 (вміст етанолу не більше 10%). У випадку використання сумішей з вищим вмістом етанолу можуть виникнути робочі умови, здатні викликати пошкодження двигуна.

Масло для двухтактных двигателей

- Для обеспечения наилучших результатов и характеристик следует использовать масло для двухтактных двигателей HUSQVARNA, специально предназначенное для наших

двухтактных двигателей. Смесь в пропорции 1:50 (2%).

- Если нет возможности использовать масло HUSQVARNA для 2-тактов, вы можете применять другое высококачественное масло для двухтактных двигателей с воздушным охлаждением. Для выбора соответствующего масла следует проконсультироваться с вашим дилером.
- Никогда не используйте масло для двухтактных двигателей с внешним водяным охлаждением.
- Никогда не применяйте масло для четырехтактных двигателей.
- Пропорции смешивания 1:50 (2%) с маслом для двухтактных двигателей HUSQVARNA.

Бензин, литр	Масло для двухтактных двигателей, литр
	2% (1:50)
5	0,10
10	0,20
15	0,30
20	0,40

Смешивание

- Всегда смешивайте бензин с маслом в чистой емкости, предназначенной для хранения топлива.
- Сначала всегда наливайте половину необходимого количества бензина. Затем добавьте полное требуемое количество масла. Смешайте (взболтайте) полученную смесь, после чего добавьте оставшуюся часть бензина.
- Тщательно смешайте (взболтайте) топливную смесь перед заливанием в топливный бак машины.



- Не готовьте запас топлива более чем на месячный срок.

ПРАВИЛА ОБРАЩЕНИЯ С ТОПЛИВОМ

- Если машина не используется в течении длительного времени, топливо нужно слить, а топливный бак вымыть.

Заправка топливом



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Для уменьшения риска возникновения пожара нужно учесть следующие меры предосторожности:

Заправку машины топливом следует производить в хорошо вентилируемых помещениях. Запрещается заправлять машину в закрытом помещении.

Не курите и не оставляйте теплых предметов вблизи топлива.

Перед дозаправкой всегда останавливайте двигатель.

Перед заправкой следует обязательно выключить двигатель и дать ему охладиться в течение нескольких минут.

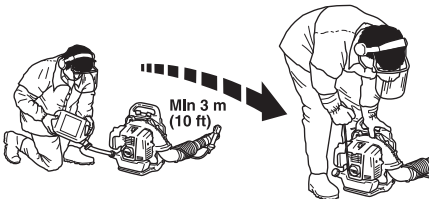
При заправке крышку топливного бака следует открывать медленно, чтобы постепенно сбавить избыточное давление.

После заправки плотно затяните крышку топливного бака.

Если вы пролили топливо на него. Протрите брызги и оставте остатки бензина выпариться.

Перед запуском всегда относите машину в сторону от места заправки.

- Перед запуском переместите культиватор как минимум на 3 м от места заправки.



- Очистить крышку топливного бака. Наличие загрязнений в топливном баке ведет к перебоям в работе двигателя.

- Удостоверьтесь, что топливо хорошо смешано, встряхивая емкость перед заправкой топливного бака.
- Проверяйте уровень топлива перед каждым использованием и оставляйте место в баке на расширение топлива, так как в противном случае тепло от двигателя и солнца может способствовать расширению топлива и его переливу.

ЗАПУСК И ОСТАНОВКА

Запуск и остановка



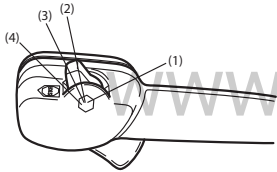
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед запуском всегда относите машину в сторону от места заправки. Поставьте машину на твёрдом основании.

Следите за тем, чтобы в зоне работы не было посторонних, в ином случае возникает риск серьезных травм. Зона риска 15 метров.

Запуск машины может осуществляться только когда она полностью в сборе. Если машина будет запущена без всех смонтированных колпаков, это создаст риск травмы людей.

Холодный двигатель

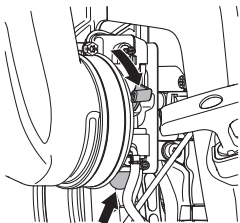
Зажигание: Перевести выключатель зажигания в положение включения. Открыто примерно на треть.



- 1 Максимальная подача топлива
- 2 Открыто примерно на треть.
- 3 Обороты холостого хода
- 4 Выключатель

Остановочный контакт не должен устанавливаться в положение полного газа.

Заслонка топлива: Установите заслонку топлива в положение сытнения.



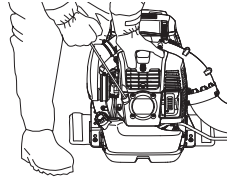
Топливный насос: Сожмите несколько раз резиновую грушу топливного насоса пока в нее не начнет поступать топливо. Грушу нет необходимости заполнять полностью.

Теплый двигатель

Используйте ту же процедуру, что и при холодном двигателе, но без постановки воздушной заслонки в закрытое положение.

Запуск

Прижмите корпус машины к земле левой рукой (**ВНИМАНИЕ!** Не ногой!). Ухватите ручку стартового шнура правой рукой и медленно потяните его, пока не почувствуете сопротивление (захваты вступают в действие), затем потяните шнур резким движением.



Никогда не накручивайте стартовый шнур вокруг руки.

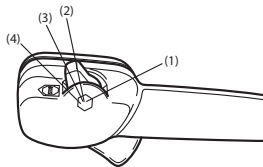
Сделайте новые попытки запуска, пока двигатель не заведется. Когда двигатель заведется, возвратите подсос.

ВНИМАНИЕ! Не вынимайте полностью шнур и не выпускайте ручки стартера при полностью вытянутом шнуре, это может привести к повреждению машины.

Воздух начинать выдвухивать при запуске двигателя, даже при работе вхолостую.

Если двигатель несколько раз не запускается из-за чрезмерного закрытия заслонки, откройте заслонку и снова потяните за трос.

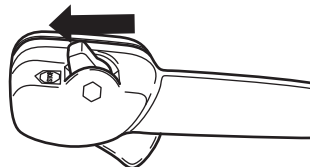
Установите ручку газа на желаемое количество оборотов.



- 1 Максимальная подача топлива
- 2 Открыто примерно на треть.
- 3 Обороты холостого хода
- 4 Выключатель

Остановка

Двигатель останавливается путем перевода ручки остановки в положение остановки.



Общие сведения

Перед выполнением осмотра и технического обслуживания всегда снимайте кабель зажигания и свечу зажигания. Держитесь на расстоянии от горячих поверхностей.

Карбюратор

Регулировка холостого хода

Перед всей регулировкой, проверьте, чтобы воздушный фильтр был чистым, и чтобы на нем было крышки.

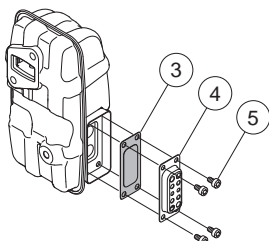
Заводская установка количества оборотов на холостом ходу 2 000 об/мин. Если требуется настроить скорость холостого хода, воспользуйтесь регулировочным винтом в верхней части карбюратора.

Глушитель



Глушитель служит для снижения уровня шума и отвода раскаленных выхлопных газов от рабочего. Выхлопные газы очень горячие и могут содержать искры, что может привести к пожару при прямом попадании на сухой и воспламеняющийся материал.

Глушитель оснащен специальной сеткой искроулавливателя. Сетку искроулавливателя следует чистить раз в месяц. Наилучшие пользоваться стальной щеткой.

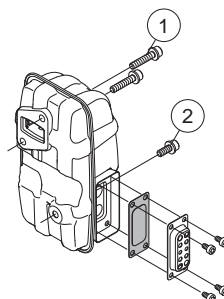


демонтаж сетки искроулавливателя:

- Снимите выхлопную трубу (4, 5).
- Снимите искрогаситель (3).
- Вытяните сетку искроулавливателя и очистите её стальной щеткой. Замените сетку искроулавливателя, если она повреждена.

ВНИМАНИЕ! Не пользуйтесь машиной с поврежденным глушителем. Регулярно проверяйте глушитель, чтобы он был исправен и

хорошо закреплен. (1), (2) Затяните болты. 8-10Nm



Убедитесь в том, что искрогаситель и выхлопная труба привинчены надлежащим образом (5). Момент затяжки 2-3 Нм.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Глушитель при пользовании и сразу после остановки очень горячий. Это действительно также при работе на холостых оборотах. Прикосновение может вызвать ожог кожи. Следите за риском пожара!

Система охлаждения



Для обеспечения как можно более низкой рабочей температуры машина оборудована системой охлаждения.

Состав системы охлаждения:

- Ребра охлаждения на рубашке цилиндра.
- Фильтр в воздуховоде

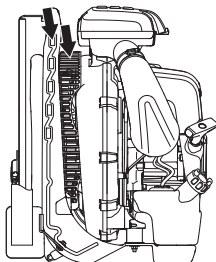
Производите очистку системы охлаждения щеткой раз в неделю или чаще, если этого требуют условия работы. Загрязненная или засоренная система охлаждения может привести к перегреву машины и вызвать повреждение поршня и цилиндра. Проверьте, чтобы мундштуки не были заблокированы.

Фильтр в воздуховоде

Убедитесь в том, что воздуховод не заблокирован, например, листьями или мусором. Забитый воздуховод приведет к снижению производительности и повышению

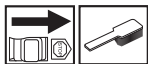
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

рабочей температуры двигателя, что может закончиться поломкой. Остановите двигатель и извлеките посторонние предметы.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не используйте воздухопод с неустановленным фильтром. Перед использованием убедитесь в том, что фильтр установлен на место и не имеет повреждений.

Свеча зажигания



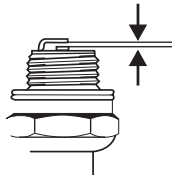
На работу свечи зажигания влияют следующие факторы:

- Неправильная регулировка карбюратора.
- Неудовлетворительная рабочая смесь (слишком много масла или несоответствующее масло).
- Грязный воздушный фильтр.

Эти факторы влияют на образование нагара на электродах свечи и могут привести к сбоям в работе и трудностям при запуске.

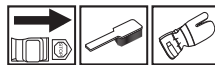
Очистить наружную поверхность свечи зажигания. Снять и проверить зазор между электродами. Отрегулировать его до 0,6-0,7 мм или заменить свечу. Проверьте, чтобы на свече был т.н. изолятор радиопомех.

0,6-0,7 mm



ВНИМАНИЕ! Всегда используйте только указанный тип свечи! Применение несоответствующей модели может привести к серьезным повреждениям поршня/цилиндра.

Воздушный фильтр



Воздушный фильтр следует регулярно чистить от пыли и грязи для того, чтобы избежать следующих повреждений:

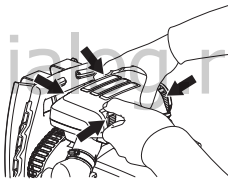
- Сбой в работе карбюратора.
- Трудность запуска.
- Падение мощности двигателя.
- Напрасный износ частей двигателя
- Чрезмерный расход топлива

Воздушный фильтр следует очищать каждые 40 часов или чаще, если место работы слишком запылено.

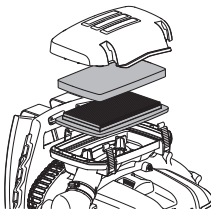
Во избежание ожогов, не прикасайтесь к горячим поверхностям, как например к глушителю, цилиндру и пр.

Очистка воздушного фильтра

- Ослабьте два крепления крышки воздушного фильтра и снимите его. Промойте фильтр предварительной очистки в мыльной воде.



Очистите воздушный фильтр. Запрещается очищать фильтр постукиванием по твердой поверхности. Это приведет к повреждению фильтра. Если бумажный фильтр по-прежнему загрязнен, замените его.



Запрещается использовать масляные растворители для очистки воздушного фильтра.

Воздушный фильтр после эксплуатации в течение некоторого времени невозможно полностью вычистить. Поэтому его нужно периодически менять на новый. Поврежденный воздушный фильтр необходимо заменить.

- Установите воздушный фильтр и колпак.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

График технического обслуживания

Ниже приводятся некоторые общие инструкции по регламентному обслуживанию. Если вам требуется дополнительная информация, обратитесь в вашу мастерскую по обслуживанию.

Техническое обслуживание	Ежедневное обслуживание	Еженедельное обслуживание	Ежемесячное обслуживание
Очистите инструмент снаружи.	X		
Проверяйте работу регулятора газа на безопасность.	X		
Проверьте работу контакта остановки.	X		
Прочистите воздушный фильтр. При необходимости замените.	X		
Проверьте затяжку гаек и винтов.	X		
Проверьте, чтобы не было утечки топлива с двигателя, бака или трубок подачи топлива.	X		
Проверьте, чтобы топливный фильтр не был загрязнен или на топливном шланге не было трещин или других дефектов. При необходимости замените.	X		
Очистите или замените искроулавливающую сетку на глушителе (относится только к глушителям без катализатора).	X		
Убедитесь, что никакие части воздуховода не заблокированы.	X		
Проверьте стартер со его шнуром.		X	
Проверьте виброгасящие элементы на предмет ослабления или износа.		X	
Очистить наружную поверхность свечи зажигания. Снять и проверить зазор между электродами. Отрегулировать его до 0,6-0,7 мм или заменить свечу. Проверьте, чтобы на свече был т.н. изолятор радиопомех.		X	
Прочищайте систему охлаждения машины.		X	
Промыть карбюратор и окружающее его пространство.		X	
Осмотрите все провода и соединения.			X
Заменить свечу зажигания. Проверьте чтобы на свече был т.н. изолятор радиопомех.			X
Проверьте и очистите искоулавляющую сетку на глушителе (относится только к глушителям с катализатором).			X
Промойте топливный бак.			X

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Технические данные

Технические данные	570BTS	580BTS
Двигатель		
Объем цилиндра, см ³	65.6	75.6
Обороты холостого хода, об/мин	2000	2000
Максимальная выходная мощность двигателя согласно ISO 8893, кВт/ об/мин		
Глушитель с катализатором	Нет	Нет
Система зажигания с регулировкой частоты вращения	Да	Да
Система зажигания		
Свеча зажигания	NGK CMR7H	NGK CMR7H
Зазор электродов, мм	0,6-0,7	0,6-0,7
Система топлива / смазки		
Емкость топливного бака, литров	2,2	2,6
Вес		
Вес без топлива, кг	11,2	11,8
Эмиссия шума		
(См. прим.1)		
Уровень шума, измеренный дБ(А)	110	111
Уровень шума, гарантированный L _{WA} дБ(А)	110	112
Уровень шума		
(См. Примечание 2)		
Эквивалентный уровень шума на уровне уха пользователя, измеренный согласно EN15503, дБ (А)	99	100
Уровень вибрации		
(См. Примечание 3)		
Уровень вибрации (a _{hν,eq}) на ручках измерен согласно EN15503 в м/с ² .	1,8	1,6
Мощность вентилятора		
Максимальная скорость воздуха со стандартным мундштуком, м/сек:	106	92
Максимальная скорость воздуха с плоским мундштуком (дополнительное, м/сек:	91	93
Поток воздуха со стандартным мундштуке, м ³ /мин	22	26
Поток воздуха с плоским мундштуком, м ³ /мин:	24	25

Примечание 1: Шумовая эмиссия в окружающую среду измеряется как шумовой эффект (L_{WA}) согласно Директивы ЕС 2000/14/ЕС. Указанный уровень шума для машины измерен с оригинальным режущим оборудованием, дающим наивысший уровень. Разница между гарантированным и измеренным уровнем шума в том, что гарантированный уровень шума также включает разброс результатов измерений и вариации между машинами одной и той же модели, согласно директиве 2000/14/ЕС.

Примечание 2: Величина эквивалентного уровня звукового давления рассчитывается с учетом следующего временного распределения: 1/7 холостой ход и 6/7 максимальные обороты. Указанные данные об эквивалентном уровне шумового давления для машины имеют типичный статистический разброс (стандартное отклонение) 1 дБ(А).

Примечание 3: Величина эквивалентного уровня вибрации рассчитывается с учетом следующего временного распределения: 1/7 холостой ход и 6/7 максимальные обороты. Указанные данные об эквивалентном уровне вибрации имеют типичный статистический разброс (стандартное отклонение) 1 м/с².

По вопросам продаж и поддержки обращайтесь:

Архангельск (8182)63-90-72
Астана +7(7172)727-132
Белгород (4722)40-23-64
Брянск (4832)59-03-52
Владивосток (423)249-28-31
Волгоград (844)278-03-48
Вологда (8172)26-41-59
Воронеж (473)204-51-73
Екатеринбург (343)384-55-89
Иваново (4932)77-34-06
Ижевск (3412)26-03-58
Казань (843)206-01-48

Калининград (4012)72-03-81
Калуга (4842)92-23-67
Кемерово (3842)65-04-62
Киров (8332)68-02-04
Краснодар (861)203-40-90
Красноярск (391)204-63-61
Курск (4712)77-13-04
Липецк (4742)52-20-81
Магнитогорск (3519)55-03-13
Москва (495)268-04-70
Мурманск (8152)59-64-93
Набережные Челны (8552)20-53-41

Нижний Новгород (831)429-08-12
Новокузнецк (3843)20-46-81
Новосибирск (383)227-86-73
Орел (4862)44-53-42
Оренбург (3532)37-68-04
Пенза (8412)22-31-16
Пермь (342)205-81-47
Ростов-на-Дону (863)308-18-15
Рязань (4912)46-61-64
Самара (846)206-03-16
Санкт-Петербург (812)309-46-40
Саратов (845)249-38-78

Смоленск (4812)29-41-54
Сочи (862)225-72-31
Ставрополь (8652)20-65-13
Тверь (4822)63-31-35
Томск (3822)98-41-53
Тула (4872)74-02-29
Тюмень (3452)66-21-18
Ульяновск (8422)24-23-59
Уфа (347)229-48-12
Челябинск (351)202-03-61
Череповец (8202)49-02-64
Ярославль (4852)69-52-93

www.agrodialog.ru